



The

# DEAF LUTHERAN

Official Organ of the Board of Missions of the Lutheran Church - Missouri Synod



Volume 65, No. 2

ST. LOUIS, MISSOURI

FEBRUARY, 1973

## Sermons In Words And Signs



Interior View of Holy Cross Lutheran Church for the Deaf

★★★★★★★★★★★★

By Susan Sherman/photography by Dick Weddle

(This article is reprinted from the May 21, 1972, SUNDAY MAGAZINE of the *St. Louis Globe-Democrat*)

Hands and eyes. Eyes and hands.

Eyes are glued to the hands of a robed figure, silhouetted against a white brick wall, who recites in measured, well-modulated tones.

"You are the Lamb of God," he chants, his fingers, hands, arms and lips moving at the same pace.

"Hear our prayers," beseeches the Rev. Martin Hewitt, his eyes never deserting the faces of his parishioners.

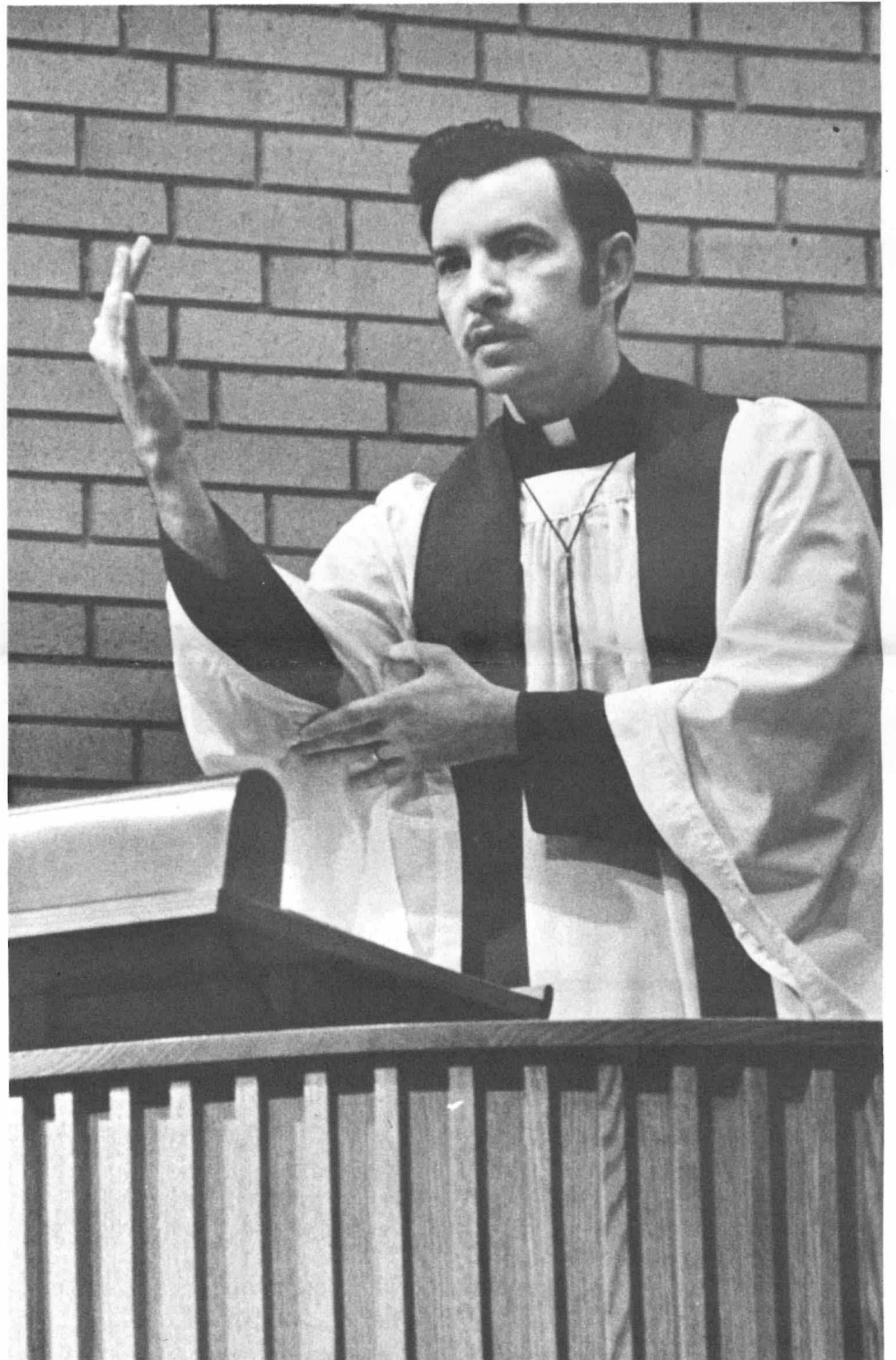
Unlike 65 percent of the communicants at Holy Cross Lutheran Church, 101 North Beaumont, the Rev. Hewitt has full use of his ears. Yet like the deaf members of his church, the Rev. Hewitt communicates fluently in sign language, a combination of hand and arm movements in which every word has an equivalent sign.

To some, signing is outmoded. At the four local deaf schools--Central Institute for the Deaf, Gallaudet School, Litzinger School Section for the Auditorially Impaired and St. Joseph Institute for the Deaf--students learn lip reading and oral speech. But for members of Holy Cross Lutheran Church for the Deaf, signing remains a common bond.

Every Sunday morning adults and children file into their modern brick church for Bible classes and a worship service. Arms in constant motion, they greet friends and hurriedly catch up on events of the week before the Rev. Hewitt and his assistants from Concordia Lutheran Seminary summon them to the chapel.

With Mrs. Hewitt, who has full use of her ears, at the organ and partially-hearing Mrs. Russel Healey signing hymns, the hour service follows the typical format of invocation, confession of sins, psalm verses, responsive reading, sermon and closing benediction.

But in one respect, the pattern is unique. Since signing relies on concrete images, abstract terms such as



Rev. Martin A. Hewitt, Pastor of Holy Cross Church

★★★★★★★★★★★★

grace, mercy and redemption are always illustrated by specific examples.

A discourse on the depravity of man is thus replaced by the tale of a man walking through a forest and finding himself in quicksand.

"The more the man struggles the further he falls," the Rev. Hewitt informs his congregation in word and sign. "There is no one to help him so he sinks and is soon lost."

Drawing a Biblical parallel, the mustachioed minister continues, "We too are sinking in sin. Sin has the power to pull us down. We cannot help ourselves. But God in his love and mercy extends to us the grasp that helps us and pulls us out."

A sign, a word picture drawn in air, often suggests both mental and physical images. Though regional varia-

(Please turn to Page 3)

# The DEAF LUTHERAN

February, 1973, Vol. 65, No. 2

Official Organ of the Board of Missions of  
The Lutheran Church - Missouri Synod  
Published monthly by Concordia Publishing House  
St. Louis, Mo., 63118. Subscription price \$3.00  
a year. Second-class postage paid at St. Louis, Mo.

The DEAF LUTHERAN goes to press the 15th of the month,  
two weeks before issue. Send all news, pictures, stories,  
and articles as soon as ready, at least three weeks before  
issue, to the Editor. Send changes of address and subscrip-  
tions, also to

The DEAF LUTHERAN  
Uriel C. Jones, Sr., Editor  
and Business Manager  
P. O. Box 9304  
St. Louis, Mo., 63117

## International Lutheran Deaf Association Meets July 12, 13, 14, 15 1973 At the Hotel Muehlebach In Kansas City, Missouri

NO! IT WAS NOT A "MISTAKE," IT WAS MEANT AS AN  
"ATTENTION-GETTER!"

From my experience over the years, I know that everybody-  
just "everybody" quickly notices a mistake in the paper and  
everyone talks about it! But, to my surprise, only THREE  
people wrote me asking if the date was wrong. Two wrote to  
other people to ask me about it.

In the box above, everyone will know the correct dates  
and facts. Now, we'll all remember for sure.

Dear Reader:

Have you noticed how skeptical so many people are these  
days? How they question the truthfulness of what they read  
in print or see on T-V?

It's almost epidemic! This mood of skepticism and dis-  
trust...over what the government says, what the press  
reports, what advertising claims.

There's a hunger for straight facts, or as the kids  
phrase it: "telling it like it is"...without any varnishing  
or twisting or puffery.

People are tired of doubletalk, whatever its source  
might be.

They long for the old journalistic rule for "digging for  
truth." They miss reporters who are reporters, not  
"opinion molders."

They want a return to objectivity and more balance in  
the news.

They seek INFORMATION, not sermons...prefer to make up  
their own minds. (An acquaintance of ours calls his morning  
paper "the morning argument.")

--The Kiplinger Shop Talk Letter

### ADDRESS CHANGE

Be Sure To Leave Your Old  
Address Label Sticking  
To This Clipping.

NEW ADDRESS:

Name \_\_\_\_\_  
Street \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Mail to: The DEAF LUTHERAN  
P. O. Box 9304  
St. Louis, Mo., 63117

DO YOU HAVE A "HEX" PIN?

Maybe you do! I have a large wall map of the U. S. up  
on the wall of my office. At every city or town on the map  
where we have a minister located, I have a big gold-headed  
pin sticking. A small flag with your name on it is fastened  
to the top of the pin. What does it say? "No News!"????

### NOTES FROM THE PASTOR'S DESK

In the October Newsletter we promised to give  
you a report on The Family Retreat which was held  
at Camp Hemlock last September 22-24. I am very  
pleased to do that now because I think that we  
had a very good retreat and accomplished some  
very important things. Twenty-three adults and  
six children were in attendance. The food was  
good and the weather fair. On Saturday morning  
we all took a good look at our church. We asked  
the people present to tell us what they thought.

1. We do not witness enough of Jesus.
2. Too many smoke and drink.
3. Not regular enough in going to church.
4. Not enough activities to attract people.
5. Not have our own church building.
6. Not enough socials.
7. Need more Bible Classes.
8. Members not doing enough to help church grow.
9. Need to involve members more in worship at  
the stations.
10. Some members are not loyal.
11. Need special worship services during Advent  
and Lent.
12. Lousy preacher. (Mrs. Hauptman suggested  
this one.)
13. Need to help other deaf more when they are  
in trouble.
14. Need to work harder to win deaf young people  
for Christ.
15. Need to help ourselves more and not depend  
on hearing people so much.
16. Need to share more, support our church  
better with offerings.

Next we asked the group which one they  
thought needed to be solved first. So we voted  
on all of these and number 7 got the most votes.  
Then we talked about ways to have more Bible  
study for our people. Now follows what we  
decided to do to solve that problem:

### NEED MORE BIBLE STUDY

1. At Home
  - a. Bible Reading Guide in Newsletter with a  
Bible Quiz each month.
  - b. Begin a Sunday Bulletin and have Bible  
study helps in that.
  - c. Offer members Bible study helps from the  
American Bible Society. [Turn to Page 6]



# Sermons in Signs

(Continued from Front Page)

tions exist, worshippers at Holy Cross rely on the standardized American Sign Language (ASL).

In signing, God becomes an outreached arm with fingers reaching upward. Symbolizing reverence to God, the signer flexes his wrist as if kneeling in worship.

Grace, a concept often explained in sermons as "food put inside a person to make him grow," is illustrated by a sweeping motion of the middle or "feeling" finger from the heart to the front of the body.

Redemption, an essential in Lutheran worship, is signed by placing the wrists together, then pulling them apart.

In signing sentences the translations used by the 100 Holy Cross worshippers proceed from subject to predicate. Inverted constructions and strings of clauses are avoided. Separate thoughts are written into separate sentences.

While the original version of a Lutheran prayer may read "O most merciful God who has given Thine only begotten Son to die for us, have mercy upon us and for His sake grant us remission of all our sins," the signed and simplified translation reads:

"Almighty God, our Father in heaven, has mercy upon us. He has given His only Son into death instead of us. Because Jesus died on the cross, God forgives all our sins."

Hymns, too, have been revised for use in deaf worship, largely through the efforts of the Rev. Theo DeLaney of St. Louis and the Rev. Clark R. Bailey of Oakland, Calif.

"In rewriting songs we had to keep in mind that people would be singing and signing simultaneously. The signs also had to fill the metrical time," explained the Rev. DeLaney, whose first hymnal was printed in 1959.

At Holy Cross the majority of worshippers are artists, chemists, printers, professionals and housewives between 30 and 60 years old. Only one deaf child belongs to the congregation, but many deaf members bring along their hearing children for services and Sunday School.

Linda Jones, a vivacious, hearing six-year-old, comes to church with her parents every weekend. Both her mother and father are deaf. In her Sunday School class she giggles and recites with her hearing classmates, but thanks to her mother she also communicates with deaf members of the church. Linda knows how to sign; the process is practically second nature to her.

"The deaf world is a subculture, a minority with a language and a set of problems all its own," emphasizes the Rev. Hewitt. Almost three years ago he became the ninth resident pastor at the 40-year-old Holy Cross Church.

Rev. Hewitt was raised in a hearing congregation. "I know what it is like to work with both the hearing and the non-hearing, and I feel at home at Holy Cross."

"Some deaf people prefer to belong to hearing congregations but I believe I can minister to deaf better in this type of church."

According to Holy Cross by-laws, all elective offices must be held by deaf worshippers. Though hearing spouses and relatives are welcome at potluck suppers, church circles, quilting sessions and missionary projects, deaf members prefer running their own church.

Many worshippers, like 72-year-old, spectacled Walter Viets, have held every church office from treasurer to president. Others, like Russel Healey, who as a child suffered a 90 percent hearing loss in one ear and a 50 percent loss in the other, serve as Sunday School teachers.

To the Rev. Hewitt, ministering to the deaf is a seven day a week vocation. In addition to his work at Holy Cross, he drives nearly 1,000 miles a month visiting preaching stations in Evansville, Ind.; Jackson, Mo., and Fulton, Mo.

And when he's not conducting services, training students from Concordia Seminary or "T-T-Y-ing it" (the Rev. Hewitt has a teletype machine in his home and office, permitting him to type messages to deaf worshippers who have teletype machines connected to their phones), he's interpreting for the deaf in courts, medical offices and employment agencies.

According to the Rev. Herbert W. Rohe, secretary for the ministry to the deaf of the Lutheran Church Missouri Synod, Holy Cross is one of 50 Lutheran churches for the deaf located throughout the U.S. and Canada and serving some 5,500 worshippers.



Holy Cross members in regular Sunday morning worship



Holy Cross Members enjoying Congregational Christmas Banquet



Members of LWML working on quilts for Lutheran World Relief

Locally, however, Holy Cross Church is a rarity. While an ever growing number of churches offer monthly services for the deaf or provide interpreters to sign along with ministers, few churches cater exclusively to the non-hearing.



## Congregation Donates \$1000 to Rev. A. Rajaian



Pres. W. King holds the check for \$1000 to be given to Rev. A. Rajaian of India. Treasurers M. Wright and D. look on.

Mr. Warren King  
84-16 60th Road  
Elmhurst, New York 11373

Re: Gift of \$1,000 to Rev. A. Rajaian

Dear Warren:

Pastor Hodgson has shared with me the letter sent to Rev. Rajaian regarding the above gift. The letter was read to our Board for Missions staff today, and we are certainly delighted at the sacrifice which your members have made to provide this gift.

Personally, I would like to commend your congregation for its missionmindedness and Christian charity. Will you please convey our congratulations and thanks to the members of St. Matthew congregation?

I am forwarding the letter to Mr. U. C. Jones so that he may publish it in THE DEAF LUTHERAN.

Sincerely and cordially yours in Christ,

Herbert W. Rohe  
Secretary for Ministry to the Deaf

HWR:bv

\*\*\*\*\*

## Deaf, Walter Maack Found Trade And Prospered As Cabinet Maker

\*\*\*\*\*

Watching his uncle at work, Walter Maack in early boyhood was quick to make up his mind what he wanted to be when he grew up. Almost any boy of the era might have been ambitious to be a policeman, a fireman, a balloonist, a locomotive engineer, a street car motorman or perhaps even a cowboy in the fading riproaring West.

But Walter Maack wanted to be a carpenter.

Carpentry was the trade of his Uncle Charles Klaas of St. Louis. At every opportunity Walter spent hours near Mr. Klaas as he built a house, marvelling as he set the sill and observing every detail in the addition of flooring and walls and supporting joists room by room. Each stroke of the saw, rap of the hammer intrigued him.

The dream vocations of most boys were by-passed by Walter because he reasoned they were hardly within his reach. He was born without hearing or speech. He looked to carpentry as a trade in which his eyes and hands could do double duty to equip him for an important job.

## Surprise Gift to Rev. Munoz



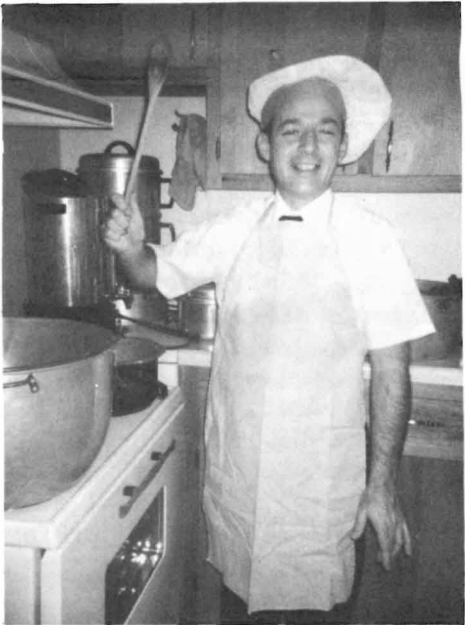
After church on December 17 and before going to the pastor's home for a Christmas Open House, a surprise Christmas gift was given to our pastor by the congregations he serves (Hope - Camden, N.J., Nativity - Trenton, N.J.; and St. Philip - Philadelphia, Pa.). Pictured are the Elders of the three churches with the pastor. They are (L to R) Elroy Treibel - Hope, Pastor Munz, George Trotman - Nativity, and Dan Glenney - St. Philip. The Congregations presented Pastor Munz with a white chasuble, stole, burse and veil. In the photograph, the men are holding the chasuble and the stole is draped over it to the left of center. The crown and palm branches show Christ the King. White is the color of purity and is used for the seasons of Christmas, Epiphany and Easter when we celebrate and honor Christ as our King.

\*\*\*\*\*

## Chop Suey la Case



The Memphis congregation on New Year's evening had a Chop Suey supper prepared by Chef Bob Case. A Watch Party followed with a chapel service to Celebrate the New Year. About 55 people were in attendance. A happy time was enjoyed by all, including Chef Case.



\*\*\*\*\*



## The DEAF LUTHERAN/February 1973

proficient artisans of his trade.

While he was recuperating and helping with farm duties, he started his cabinet business in 1944 at his home. He had shown mechanical ability along inventive lines and as he progressed he contrived a number of gadgets for improving the operation of agricultural equipment.

One was a horseradish planter designed and built by Walter. His father, among the first to convert to the horseradish crop in the American Bottoms, used it until he retired. Walter holds a United States patent on an electric fence insulator.

Another of Walter's achievements was construction of a huge electric welder, powered by an old Buick automobile engine. He smiles when he is reminded that neighbors used to say they always knew when Walter was welding--"you could hear the contraption all the way across the American Bottoms."

The first Maack Cabinet Shop was operated at the farm for two years, until 1946. His clientele increasing, Walter came to town and was headquartered at 509 West Main in a building formerly used by Contractor Joseph P. Sauer. In 1965 he moved his shop to 310 West Clay, where another contractor, Joseph P. Vujtech, formerly had his working quarters and office.

Kitchen cabinets were Walter Maack's forte in the first years of business. He began to specialize in millwork and the area of his services widened broadly. Most of the furniture for Collinsville Memorial Public Library came from his shop, including bookshelves, reading tables, and display cases. For several years he built all the display counters and shelves for Shell service stations in this area.

Persons who receive Christmas cards from Lieut. Gov. Paul Simon see some of Walter's work. The cards each year bear a photograph of Mr. Simon and his family in front of a bookcase which Walter constructed. Made of solid walnut, the bookcase occupies an entire wall.

More recently he built the 20-foot tellers' counter, covered with formica, for the First Bank of Maryville.

His specialty includes restoring antiques. Patrons come from miles around to have pieces of furniture which look like they were ready for the fire brought back to their original condition.

Tradesmen refer to Walter as an expert in making jigs and templates, which to the layman are patterns of wood for use in duplication.

Mr. Maack rents his present shop from Herbert (Watcher) Vujtech, a retired carpenter and son of former contractor Joseph Vujtech. He jovially refers to "Herb" as "The Boss". Their friendship is a close one. Herb looks in on him often to see if everything is going well and makes his telephone calls.

Deafness is complete for Mr. Maack, so his shop is rigged with every conceivable safety device. All of the larger tools are coordinated with electric lights so he can see if they are turned on.

Furniture for several churches has been built by Mr. Maack, including the pulpit and lectern at Good Shepherd Lutheran Church, 1300 Belt Line Road, and the Holy Cross Lutheran Church for the Deaf of the Missouri Synod in St. Louis, of which he is a member and president repeatedly through the years.

For many years Mr. Maack has been president of the congregation since joining 54 years ago. His presidency covered the year the new church building was constructed - 1964 - after the congregation had conducted services in numerous places. He has served on all its boards and organizations.

In the interests of the deaf, Mr. Maack is respected as one of the most effective workers in the St. Louis area. His efforts are recognized statewide.

For 14 years he has served as treasurer of the Illinois Association of the Deaf, which has headquarters in Chicago. Eight state chapters include Cahokia Council of Southwestern Illinois. Collinsville, Belleville, Edwardsville, Granite City, Alton and East St. Louis comprise the Cahokia unit, which meets quarterly at the Veterans of Foreign Wars Home, 1234 Vandalia, most recently on Nov. 26.

When the Illinois association held its 25th biennial convention at the Sheraton-Jefferson Hotel in St. Louis in 1968, one of the features was an all-day picnic at the VFW Hall on Sunday, Aug. 25.

Currently Mr. Maack is treasurer of Cahokia chapter. He once served as delegate to the National Association of the Deaf convention in St. Louis and twice to the American Athletic Association of the Deaf and several times to the Central Association of the Deaf conclaves (Illinois, Wisconsin, Michigan, Indiana, Kentucky and Ohio).

In 1965, Mr. Maack for 10 days attended the International

Games for the Deaf (Deaf Olympics) in Washington, D.C. He notes that the sign languages were different there.

Credited with wisdom far ahead of his years, Mr. Maack has earned laurels over the years for his persistent efforts to help the deaf through federal and state legislation and through a program for improved schools.

Aims of the organization he promulgates are "make the public aware of the problems of the deaf, upgrade the intellectual, professional and industrial status of the deaf, fight undue discrimination in all lines of employment, promote appropriate methods of instruction in their schools, safeguard rights of deaf motorists, seek equality in insurance, and make television more useful to and effective for deaf viewers."

The National Fraternal Society of the Deaf was founded in 1901 "by and for the deaf." Mr. Maack joined in 1923 and next year will reach his 50th anniversary. Twice he has been delegate to the National Society of the Deaf convention in Los Angeles - in 1947 and 1964. He still is a member of the St. Louis local in which he has held several offices.

The growing problem of deaf motorists and ever-increasing traffic, prompted the Illinois Association of the Deaf to establish a Traffic Bureau in 1953. Mr. Maack has served as one of five members of the bureau. He is a past president of the St. Louis Silent Club, Inc.

In his attention to driver education, Mr. Maack at one time enlisted the support of Lieut. Gov. Simon - who then was state senator - to defeat a bill in the Illinois Legislature which was considered detrimental to the deaf. The bill, Mr. Maack explains, was based on "unfounded fear."

Born Aug. 16, 1901, Walter Henry Maack is the son of William F. and Emma S. (Siebe) Maack. A native of Ohio, his father for years was a director of the Madison County Farm Bureau. Walter's mother was born in Baden, Mo. His grandfather, Rev. Henry Maack, was a Lutheran minister.

Walter has three brothers and two sisters - Herbert Maack of Williamville, Mo, William Maack Jr., 540 Lakeview Acres, who is the developer of the Lakeview Acres subdivision; Edwin C. Maack, 100 Skyview, operator of the Peters Station Grain Elevator; Mrs. Hilda Joachimstahler, wife of Frank Joachimstahler Sr., 2902 Maryville Road, and Mrs. Norma Wiese, wife of Harold Wiese, Marine Road, Edwardsville.

Walter Maack is the father of a son and a daughter by a previous marriage. The son is Leo Maack, 238 Lakeview Acres, who from 1948 to 1950 served as an apprentice carpenter in his father's business before being employed by Contractor William R. DeLaney and then by Gauen Lumber Company, 129 South Morrison.

The daughter is Mrs. Clara Gorg, wife of Walter Gorg, of Kansas City, Mo. Mr. Gorg is vice-president and trouble shooter around the nation for the White and White Inspection and Audit Service of Kansas City.

Mrs. Mildred (Stiffler) Keim of St. Louis and Walter Maack were married May 18, 1968, at the Holy Cross Lutheran Church for the Deaf in St. Louis. She is the mother of a son and a daughter by a previous marriage - Walter Keim of Fenton, Mo., and Mrs. Carolyn Sanchez of Hillsboro, Mo.

The present Mrs. Maack's mother, Mrs. Cornelia (Nahr) Stiffler, was born in Collinsville. Her father, John Stiffler, was a native of Paderborn. Mrs. Maack has relatives in Collinsville, Belleville, Millstadt and Cahokia. She is able to hear to some extent and takes telephone messages for her husband.

A sports devotee to the pinnacle of the warmest fans is Walter Maack. He watches the all-inclusive range of televised events and follows his favorite teams avidly in person and in the newspapers. He exchanges pros and cons about individual athletes and teams with the best of the observers.

Specially indelible in his memory was Joe Louis' heavy-weight boxing championship reign from 1937 to 1949. He received results from most of Louis' fights by way of radio, his son listening and relaying the information to him through sign language, punch by punch. Leo mastered the sign system in order to be able to communicate with his dad.

Walter is one of the thousands of ardent Collinsville High School basketball fans and he predicts a brilliant season for Coach Fletcher and his Kahoks. And there are many, many followers of the Purple and White who believe that carpenter Walter Maack has hit the nail on the head.

(This article was written by Gib Killinger and reprinted with permission from the *Collinsville Herald* (Ill.) of December 14, 1972.)

\*\*\*\*\*

He who gives all, though but little, gives much, because God looks not to the quantity of the gift, but to the quality of the giver.

FROM THE PASTOR'S DESK . . . (From Page 2)

- d. Encourage the use of *Portals of Prayer* in every home.
2. At. Church
  - a. Have time during the worship service to discuss the sermon.
  - b. Have Bible Classes at the Circle meetings. Both men and women will be invited to join the circles. Plan to have three or four circles: Toledo, Findlay, Defiance, and Monroe.

So at the Board of Directors meeting in Defiance on Oct. 8, they approved of these plans to help us have more Bible study. And as some of of you already know we have begun with these plans and have had our first circle meetings in Toledo, Findlay and Defiance. We hope to get started in Monroe, too, soon.

We plan to study the four Gospels first. We will take until April to finish them. So you start reading them now. Here is the first quiz:

OUR BIBLE QUIZ

1. What is the meaning of the word "Gospel"?
2. How many Gospels are in the New Testament?
3. Name the Gospel writers.
4. What do we call all the men named in Matthew 1:1-16?
5. How far back can we trace the ancestors of Christ? (Luke 3:38)
6. What great king was an ancestor of Christ? (Matthew 1:1)
7. Who was king of the Jews when Jesus was born? (Luke 1:5)
8. Who were Elisabeth and Zacharias? (Luke 1: 57-63)
9. What happened to Zacharias when he did not believe the angel's message? (Luke 1:20)
10. What was the name of the angel who visited both Zacharias and Mary? (Luke 1:19, 26, 27)
11. When was Zacharias able to speak again? (Luke 1:63, 63)

From studying these first few chapters of the Gospels we can learn of Jesus' person. He is a very unusual man. What kind of man is He? Who is He? Why was He born?

Answer these questions and then bring this paper with you to the next circle meeting!

(Rev. A. Hauptman, Pastor of Good Shepherd of the Deaf Lutheran Church, Toledo, Ohio.)

COLLEGE PROJECT FOR DEAF MAY BE FIRST IN STATE

Waubonsee Community College near Sugar Grove may be the first Illinois junior college to offer a comprehensive college education to the state's deaf and hard of hearing students.

The college's program may start in September with 10 students and is to be expanded in following years, Kenneth E. Shibata, the college's dean of instruction, said in a recent interview. The program is to be funded by a grant of \$30,300 from the Illinois Division of Vocational Education.

Shibata said that altho some colleges offer isolated programs for the hard of hearing or deaf there are to his knowledge no such programs in Illinois, and that the state's deaf and hard of hearing are forced to continue their education outside the state.

Waubonsee's program proposal arose out of a visit to Technical Vocational Institute for the Deaf, St. Paul, where Shibata was told by a deaf Arlington Heights girl that she was attending the institute because there are no educational facilities for the hard of hearing in Illinois.

Shibata proposed that Waubonsee develop such a program and was given approval by the college district's board to begin development. The initial step was to apply for state funding. The remaining steps are to hire a program coordinator and to select the 10 initial students.

The initial 10 students in the program are to study auto service technology and secretarial science. They must be 18 years old, have a high school education, and be able to read at the fifth grade level. They are to be

chosen by a committee including representatives of the referring agency, the program coordinator, and vocational and psychological advisers who also will be responsible for periodic evaluation of the students' progress.

The program is to be taught by teachers who volunteer for the assignments. These teachers will be aided by the program coordinator and a teacher who has been sent to St. Paul to learn to interpret for the deaf.

The students will pay the regular tuition rates of \$8 per credit hour for residents of Junior College District 516, \$35 per hour for out of district students, and \$51.50 per hour for out of state students.

LET ME SHARE

By Meta Luetzow

"Why should I tell you about the problems I face in a world of silence, you would not understand for you are not deaf," were the words of the middle aged man I was interviewing one Saturday for the article I was writing about the Deaf Missions.

There was no doubt about it, he was right. I could not begin to understand what he faced in his world of silence. But, by the same token he could not understand what I a hearing person face in a world of confusion and noise.

How could I describe to him what it was like to hear the noise of Jet Airplanes flying overhead day after day, the sound of screeching brakes and loud mufflers from cars breaking the stillness of the night or the shouting of angry voices of the demonstrators that plague our cities?

In those two respects we could not understand each other. Yet, as believers in Christ my Deaf brethren and I do have much in common. We share the same Gospel, the same Baptism, the same Lord's Supper. Because of our faith we are one, and that oneness in Christ breaks every barrier that stands between us.

Christ had no problem in communicating with those He came into contact with. He met and talked with all men, seeking them out and helping them according to their needs. We need to take Christ's example and seek out each other. We need to stop living our separate lives and share with each other our faith in Christ and what He means to us. But, also we are to go beyond our faith and share our lives with each other.

I want to share with you my Deaf brethren my strength, my weakness, my accomplishments, my failures, my joys, my sorrows. I want you to know how I live in a hearing world and the problems I face because of circumstances, education or lack of education. I want to share my life with you for we walk on the same earth, breathe the same air, and worship the same God. I will stand with you someday to face Jesus for we share the same hope of eternal life.

Let me share your strength to give me strength; let me share your weakness to help my weakness; let me share your accomplishments so I can rise with you to greatness.

Let me share your failures for we can help each other in them; I want to laugh with you in joy and gladness when the world is bright and weep with you in sorrow to help dry your tears.

I want to share the lovely things in a hearing world, the sound of beautiful music, the roaring of a waterfall, the cry of a baby. But, I also want to know what your silent world is like for only you can tell me.

I want to sit close to you with pad and pencil to communicate to you until I learn your Language of Signs. I want to walk with you and share the beauty of the earth, the beautiful sunsets, the quiet of the forests and the feel of wind and rain.

Oh, will you my Deaf brethren learn to know me as I am learning to know and understand you? Let me share my life with you until we see God face to face and know each other fully as God knows us.

NEWS ITEMS OF OUR SAVIOR CHURCH OF THE DEAF

(Detroit, Mich.)

On April 30, 1972, Our Savior's Lutheran Church of the Deaf was the host of an Ecumenical Service. Rev. Ray Jones of the Assembly of God Church of the Deaf was honored for his outstanding service with the deaf. His



achievement was in the planning of the home for the aged deaf, now in its beginning stages with state and federal financial assistance. About 150 people attended and enjoyed the fellowship. Refreshments were served by the deaf Ladies' Aid of Our Savior's. The participants of the service were: Rev. Jones, Fr. Bueche, and Pastor Johnson. Fr. Davis attended the service, but didn't participate actively in it.

This unique service was the second one of its kind. Last year the Roman Catholic church of the deaf gave the first of these ecumenical services for the deaf. In its service Mrs. Agnes Foret, a most outstanding interpreter for the deaf was honored.

The idea of the ecumenical services is to promote a better understanding , better relations and good will among all the deaf of Metro Detroit. It is believed at this point that our next service will be sponsored by the deaf of the Episcopalian Church under the direction of Fr. Davis. Pastor Johnson is involved only to the point where it does not compromise our faith.

It is hoped that all future services will continue to honor individuals, either deaf or hearing, for their work among the deaf of Metro Detroit.

\* \* \* \* \*

However late at this time, Pastor Russel Johnson was honored for his five years of ministry with the deaf on one Sunday in December of 1971. About 125 deaf attended the reception and congratulated the pastor. He was surprised with a gift of twenty-five dollars and a beautiful picture of "Praying Hands" by Rubin. He thanked the congregation very heartily for remembering his five years of service. May God continue to bless him as he works in the Lord's vineyard.

It is unfortunate that the pictures were not available to be published at this time.

\* \* \* \* \*

How many of you have heard about the kind of communication of the deaf called "Total Communication"? Detroit and Michigan are in the midst of the struggle for the deaf's rights of communication. This fight is carried on especially in the schools of the state, and of the churches. Our pastor, Rev. Russel Johnson, is notably in the forefront of this battle. It is not only deaf Lutherans that are involved, but other groups of deaf have joined this worthy venture too. Such communication is so necessary for bringing the Word of God to the deaf more effectively. You know that Christ used His own form of Total Communication with the deaf man before He restored him to full use of all of his senses. May God continue to help us in this struggle!

\* \* \* \* \*

We give thanks to Almighty God for the work that the Holy Spirit has effected in the city of Kalamazoo, Mich. Pastor Johnson began working with the deaf of that city on Nov. 1, 1971. This was in response to two deaf ladies who asked that he begin this work. In one year of service a group of these people professed their faith in Christ and became members of the Lutheran church. These people are: Mr. and Mrs. Irgens, Mr. and Mrs. Westman, and Mr. Hartman. From this group, we are sure that the Holy Spirit will lead many more to profess their faith in Christ. May God keep our five new members in His grace and love.

Clarence F. Schulz, President  
Our Savior of the Deaf

NOTICE: ALL CONGREGATIONS FOR THE DEAF ARE  
URGED TO SEND IN NOMINATIONS FOR OFFICERS OF THE  
ILDA IMMEDIATELY TO MR. CLARENCE SCHULZ, 27212  
ELCAPITAN, WARREN, MICHIGAN 48092.

# Lutheran Deaf Mission Staff

Rev. Herbert W. Rohe, Secretary for Ministry to the Deaf  
210 N. Broadway, St. Louis, Mo. 63102 314/231-6969

## Full-Time Pastors

Rev. Orlin S. Anderson, 104 Finley St., Jacksonville, Ill. 62650	(217)	243-2528
Rev. Clark R. Bailey, 2406 107th Ave., Oakland, Calif. 94603	(415)	632-0845
Rev. Robert A. Bauer, 5808 113 B St., Edmonton, Alta., Can.	(403)	434-1671
Rev. Robert G. Blakely, 6922 Hyde Park Dr., Dallas, Tex., 75231	(214)	369-5907
Rev. W. Bottlinger, 4768 Neville St., South Burnaby, B. C., Can.	(604)	433-1763
Rev. Walter Busby, 220 San Marco, St. Augustine, Fla. 32084	(904)	829-6743
Rev. David Leroy Carstens, R. 2, Box 587E, Connellys Springs, N. C. 28612	(704)	397-3152
Rev. Robert M. Corl Jr., 1929 Huxley St., Madison, Wis. 53704	(608)	249-8076
Rev. Paul Dorr, 556 Dartmouth Dr., Jackson, Miss. 39205	(601)	922-8500
Rev. A. E. Ferber, 246 E. 74th Terrace, Kansas City, Mo. 64114	(816)	561-3849
Rev. Theodore Frederking, 9902 N. 5th Ave., Phoenix, Ariz. 85021	(602)	944-1911
Rev. F. P. Gehrs, 694 Beaverbrook St., Winnipeg, Man., Can.	R3N 1N6	(204) 489-6302
Rev. G. A. Gehrs Jr., 6262 Soledad, Riverside, Calif. 92504	(714)	689-8380
Rev. C. Roland Gerhold, 510 Parker St., Newark, N. J. 07104	(201)	485-2260
Rev. Don Haug, 4388 Harvest Lane, Houston, Tex. 77004	(713)	529-5567
Rev. August Hauptman, 3476 Drummond Rd., Toledo, Ohio 43606	(419)	472-5586
Rev. Martin Hewitt, 6301 Alamo, St. Louis, Mo. 63105	(314)	725-8349
Rev. Louis R. Jasper, 32 Oxford Road, 1st floor, Kowloon Tong, Hong Kong	(516)	248-2357
Rev. Daniel Johnson, 4911 Anna, Warren, Mich. 48092		859687
Rev. A. T. Jonas, 1207 S. Vermont Ave., Los Angeles, Calif. 90006	(313)	751-5823
Rev. Charles Jones, 47 Elm St., Foxboro, Mass. 02035	(213)	737-3963
Rev. Martin Kosche, 116 Walnut St., Delavan, Wis. 53115	(617)	543-8891
Rev. W. H. Lange, 5070 Lake St., Omaha, Nebr., 68104	(414)	728-5980
Rev. Donald Leber, 4787 Scheibler Rd., Memphis, Tenn. 38128	(402)	558-5672
Rev. Roger Leonhardt, 308 E. 14th St., Devils Lake, N. Dak. 58301	(901)	386-3130
Rev. William Ludwig, 6547 46th Ave., N. E., Seattle, Wash. 98115	(701)	662-3267
Rev. Leroy W. Mason, 805 S. Chapel, Apt. M, Alhambra, Calif. 91801	(206)	524-2283
Rev. Robert Muller, 5301 42nd Ave., Hyattsville, Md. 20781	(213)	281-1740
Rev. Jerold Munz, 1575 Street Rd., Apt. D-99, Warminster, Pa. 18974	(215)	674-3474
Rev. George Natonick, 2417 NE Ainsworth, Portland, Oreg. 97211	(503)	281-4480
Rev. W. O. Neisch, 5049 Wishingwell Dr., Flint, Mich. 48507	(313)	694-5944
Rev. John Nickerson, 903 N. Golf Cul de Sac, Des Plaines, Ill. 60016		
Rev. Russel Oermann, P. O. Box 1065, Milledgeville, Ga. 31061	(912)	452-3217
Rev. Marlow Olson, 4201 North College Ave., Indianapolis, Ind. 46206		
Rev. Daniel Pokorny, 4703 Montgomery Pl., Beltsville, Md. 20705	(301)	937-2704
Rev. Myron Prok, 2085 Wascana Ave., Lakewood, Ohio 44107	(216)	228-0776
Rev. Richard Reinap, 3808 11th Ave. S., Minneapolis, Minn. 55407	(612)	824-8968
Rev. Geo. C. Ring, 2920 Gilmore Ave., Pittsburgh, Pa. 15235	(412)	243-6617
Rev. Rodney Rynearson, 328 Cromwell Dr., Rochester, N. Y. 14610	(716)	381-9481
Rev. Marlin Sampson, 2465 Donegal Ave., South San Francisco, Calif. 94080	(415)	589-1246
Rev. Earl J. Thaler, 32 Brunswick Ave., Weset Hartford, Conn. 06107	(203)	521-6677
Rev. Walter Uhlig, 605 S. Churchill Ave., Sioux Falls, S. D. 57103	(605)	336-9481
Rev. W. A. Westermann, 4712 Muirfield St., Fort Wayne, Ind. 46805	(219)	485-0539
Rev. George Winkler, W. 3614 Wellesley, Spokane, Wash. 99205	(509)	326-3227
Rev. Donald Winkler, 469 Park Overlook, Worthington, Ohio 43085		
Rev. Donald Zuhn, 12154 E. Ohio Ave., Aurora, Colo. 80012	(303)	366-7748
Self-Supporting Church — Emmanuel Lutheran Church of the Deaf, Milwaukee, Wis.		
Rev. Martin E. A. Mueller, Pastor Emeritus, 2670 N. 46th St., Milwaukee, Wis. 53210	(414)	445-7231

## Part-Time Pastors

Rev. N. E. Borchardt, 11719 Evanston Ave., Detroit, Mich. 48213	(313)	527-7023
Rev. W. Ferber, 617 14th St., S., Fargo, N. Dak. 58101	(701)	235-5661
Rev. Delbert Thies, 3802 N. 48th St., Omaha, Nebr. 68104	(402)	453-8832
Rev. Frank Wagenknecht, 1625 Woodridge Dr., Clearwater, Fla. 33516	(813)	581-5414

## Lay Ministers

Mr. Gilbert Berninghaus, 2511 N. 51st Ave., Omaha, Nebr. 68104	(402)	558-2487
Mr. Alex Brodie, Apt. 101, 590 Whiting Way, Coquitlam, B. C., Can.		
Mr. Robert D. Case, 3763 Crosswood Cove, Memphis, Tenn. 38127	(901)	358-6572
Mr. Paul Consoer, 19080 N. W. 32d Ave., Opa Locka, Fla. 33054	(305)	621-8950
Mr. Don Fairman, 3725 Fifth Ave., Great Falls, Mont. 59401	(406)	452-2382
Mr. Robert Henrikson, 3748 Paris Blvd. E., Westerville, Ohio 43081	(614)	882-6933
Mr. Carl Kolb, Woodridge Apts., 47 Woodridge Ct., Apt. 8, Rochester, N. Y. 14622		
Mr. Robert Oettel, 8448 S. Indiana Ave., Chicago, Ill. 60619	(312)	994-7477
Mr. Marion J. Van Manen, 699 Grand Coulee Avenue, No. 1, Sunnyvale, Calif., 94087	(408)	735-8825
Mr. Wilhelm Wegner, 502 E. Washington St., Delavan, Wis. 53115	(414)	728-6584
Mr. Harold Ziprick, 4328 Morley Trail, Calgary 48, Alta., Can.	(403)	282-7718

## Parish Workers

Mrs. Judy Miller, 15000 N. W. 27th Ave., Opa Locka, Fla. 33054	(305)	688-0312
Mrs. Doris Myhre, 955 N. 34th St., Milwaukee, Wis. 53208	(414)	344-4786
Miss Gayle Volzke, 3215 21st Ave. S., Minneapolis, Minn. 55407	(612)	722-7419

## Vicars

Mr. Timothy Maschke, 41-56 76th St., Elmhurst, N. Y. 11373	(212)	335-4649
--	-------	----------

## International Lutheran Deaf Association

President — Marion J. Van Manen, 699 Grand Coulee Ave., No. 1, Sunnyvale, Calif. 94087  
President-Elect — Uriel C. Jones, Sr., 6227 Northwood Ave., Apt. 1-B, St. Louis, Mo. 63105  
Secretary — Robert Baker, 10621 W. 56th Terrace, Shawnee Mission, Kans. 66203  
Treasurer — Gary Schlub, 13110 Taney Dr., Beltsville, Md. 20705

## ILDA Vice-Presidents (Regions)

Central — Mr. Russel Healey, 4112 Cleveland, St. Louis, Mo. 63110  
Dixie — Herman Spencer, 311 Third Ave., N. W., Conover, N. C., 28612  
Eastern — Warren B. King Jr., 84-16 60th Rd., Elmhurst, N. Y. 11373  
Great Lakes — Mrs. Evelyn DeMeyere, 4312 Courville, Detroit, Mich. 48224  
Midwest — Dale Paden, 1680 Whitmore, Omaha, Nebr. 68112  
Northwest — Rolph Foster, Box 104, Joplin, Mont., 59531  
Pacific — Harold Thuve, 3218 W. 153d St., Gardena, Calif. 90249

## Regional Advisers

Central — Rev. Martin Hewitt, 6301 Alamo Ave., St. Louis, Mo. 63105  
Dixie — Rev. Donald Leber, 4787 Scheibler Rd., Memphis, Tenn. 38128  
Eastern — Rev. Daniel Hodgson, 59 Maxwell Rd., Garden City, N. Y. 11530  
Great Lakes — Rev. Myron Prok, 2085 Wascana Ave., Lakewood, Ohio 44107  
Midwest — Rev. W. H. Lange, 5070 Lake St., Omaha, Nebr. 68104  
Northwest — Rev. George Natonick, 2417 NE Ainsworth, Portland, Oreg. 97211  
Pacific — Rev. Clark R. Bailey, 2406 107th Ave., Oakland, Calif. 94603

## Roster of staff with teletypewriter (TTY) units:

Rev. Clark Bailey, Oakland, Calif.	(415)	632-0845
Rev. Robert Bauer, Edmonton, Alta., Can.	(403)	435-7788
Mr. Robert D. Case, Memphis, Tenn.	(901)	358-6572
Mr. Paul Consoer, Miami, Fla.	(305)	621-8950
Rev. C. Roland Gerhold, Newark, N. J.	(201)	485-2261
Rev. Martin Hewitt, St. Louis, Mo.	(314)	725-8349
Rev. Daniel Hodgson, Garden City, N. Y.	(516)	248-2357
Rev. Donald Leber, Memphis, Tenn.	(901)	386-3130
Rev. George Natonick, Portland, Oreg.	(503)	281-4480
Rev. Daniel Pokorny, Beltsville, Md.	(301)	937-2704
Rev. Richard Reinap, St. Paul, Minn.	(612)	824-8968
Rev. Earl Thaler, West Hartford, Conn.	(203)	523-0345
Rev. Walter Uhlig, Sioux Falls, S. Dak.	(605)	336-9481
Mr. Marion J. Van Manen, Sunnyvale, Calif.	(408)	734-1570
Rev. George Winkler, Spokane, Wash.	(509)	326-9052
Rev. Donald W. Zuhn, Aurora, Colorado	(303)	366-7748

## Churches with TTY units:

Dallas, Tex.	(214)	368-1371
Elmhurst, N. Y., St. Matthew	(212)	335-8141
Memphis, Tenn., Eternal Mercy	(901)	274-2727
Newark, N. J., St. Matthew	(201)	485-2261
N. Miami, Fla., Deaf Zion	(305)	688-0312
Pittsburgh, Pa. Trinity	(412)	731-2550
St. Louis, Mo., Holy Cross	(314)	533-6035
Sunnyvale, Calif.	(408)	736-9246
Warminster, Pa.	(215)	674-3474
West Hartford, Conn., Lutheran	(203)	523-0345
Winnipeg, Man., Canada	(204)	489-6302

TEST YOUR BIBLE KNOWLEDGE

1. On the first day, God

(Genesis 1:3-5)

a said, "Let there be light"

b created the dry land called Earth

c made the two great lights, to rule the day and the night

d created the firmament
2. The firmament was

(Genesis 1:6-8)

a Earth

b the space between Heaven and Earth

c Heaven

d the two great lights
3. On the third day, God

(Genesis 1:11-13)

a created the great whales

b said, "Let the earth bring forth grass"

c created cattle and creeping things and beasts of the earth

d created man
4. On the sixth day, God

(Genesis 1:26-27,31)

a said, "Let fowl fly above the earth"

b created herbs and fruit trees

c created man

d rested
5. God formed man of

(Genesis 2:7)

a clay

b mud

c dust

d detritus

CHILDREN'S PAGE



My Dear Young Friends:

It is too soon after the Christmas and New Year holidays to give you any hard riddles or puzzles. At Christmas time, I was given a book with silly questions in it. I will give you FIVE, and we will see what you think are the answers:

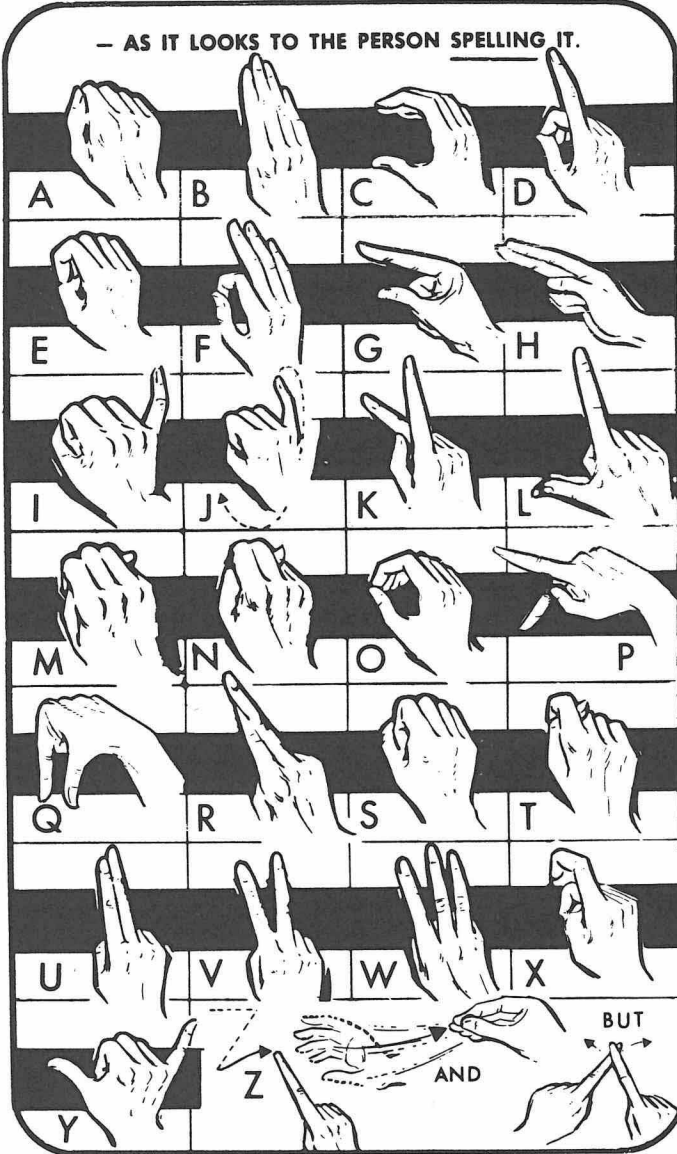
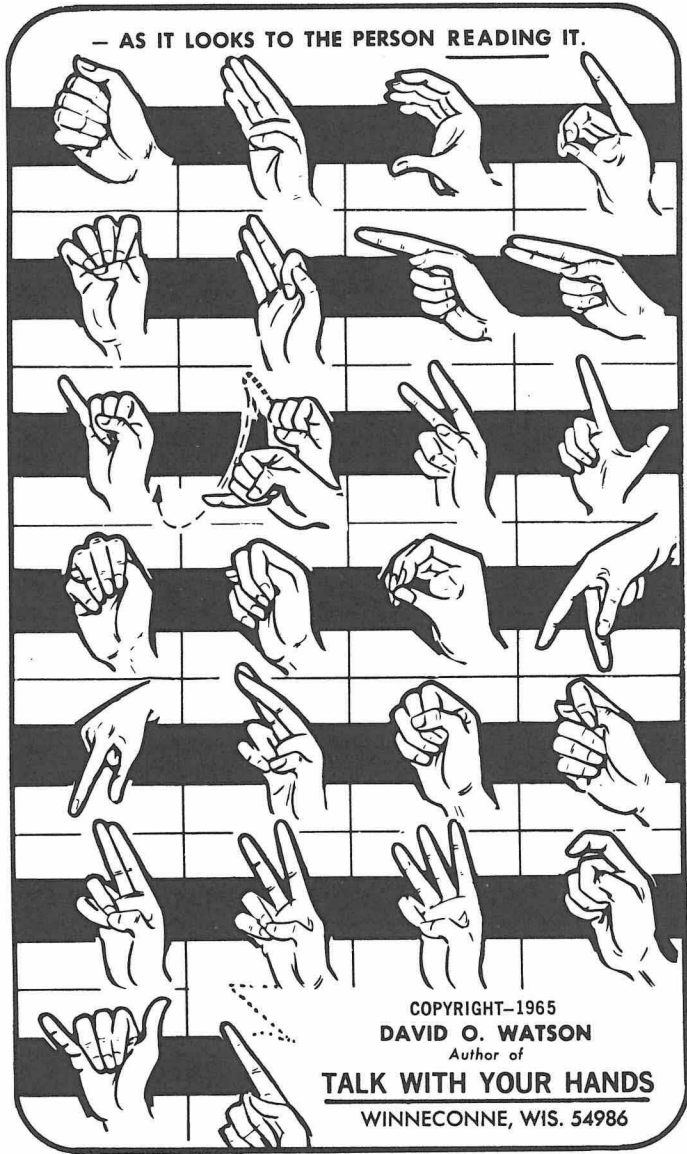
1. Do raisins have fur coats?
2. My father shaves 40 times a day.
3. Why does a stork stand on one leg?
4. Remember, my boy, nothing is impossible.
5. When a cat falls into the river, what's the first thing it does?



Help Your Friends!

So many people all over the country are now anxious to learn the American Manual Alphabet. Many classes are being started up in cities all over the country. Naturally, many will also learn what is now usually referred to as TOTAL COMMUNICATION. All of us deaf people must help encourage them all no matter where the classes are held; whether in a church, public building or private home.

From now on, The DEAF LUTHERAN will always print the two cards shown below, prepared by Mr. David Watson and printed with his permission. For awhile, we will print it every other month. If the demand becomes great, we will print it every month--until every normal hearing person becomes proficient or can talk with a normal deaf person.



Soap and Christians

A non-Christian soap maker was walking with a Christian minister. The soap maker said, "It appears that the Gospel which you preach doesn't do much good in the world, because the world is still full of evil people." The minister was thinking about this criticism when they passed through a poorer part of town. Here they saw a dirty child making mud pies. The minister said, "It appears soap hasn't done much good in the world; there is still much dirt, and many dirty people." "Oh, well," said the soap maker, "you forget soap is useful only where it is used." "Exactly," said the minister, "the same is true with the Gospel we preach."

How much you do is important. How well you do it is decisive.

--Bits & Pieces